

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Camion	VOLVO EM	5 3 5 0	CH 3859 01

Constructeur VOLVO EM AB, Eskilstuna (S)  
 Identification sur la plaquette du constructeur et devant le No du châssis "5350"

Plaquette constructeur à droite, à l'arrière du chariot avant, à côté de l'entrée  
 N° du châssis à côté de la plaquette du constructeur  
 Identification du moteur "TD 70 G" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, devant le No du moteur  
 Importateur principal ATCMOBILES VOLVO SA, 3250 Lyss / à partir du 01.03.82 M B A, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf  
 Véhicule homologué 53 501 146

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>	
Nombre d'essieux	<u>2</u>	Marque	<u>VOLVO</u>
Direction	<u>hydrostatique, av.assist.hydraulique, articulée</u>	Type	<u>TD 70 G (turbo)</u>
Transmission	<u>automatique</u>	Construction	<u>en ligne</u>
Nombre de vitesses	<u>4</u>	Carburant	<u>D</u>
Frein de service	<u>air comprimé/hydraulique, 2 circuits chacun,</u>	Refroidissement	<u>eau</u>
	<u>à disques, sur les essieux 1 + 2</u>	Alésage	<u>104,77</u>
		Cylindres	<u>6</u>
Frein auxiliaire	<u>à ressorts (+)</u>	Puissance en kW	<u>140 DIN</u>
		CV	<u>à t/min</u>
Frein d'arrêt	<u>à ressorts (+)</u>	Bruit à l'arrêt	<u>78,0</u> dB/A à t/min
Ralentisseur	<u>sur l'échappement, non progressif</u>	Silencieux	<u>1 pot 1430 x Ø 235 mm</u>
Contrôle 2 circuits	<u>(++)</u>	Mesure des gaz	<u>Bacharach 7,0</u>
		Déparasitage	<u>-</u>

<b>Carrosserie</b>		<b>Poids</b>	
Nombre de portes	<u>2</u>	avant	<u>8100</u>
Centures sécurité	<u>-</u>	arrière	<u>6550</u>
Caie	<u>2/500x300x220 mm</u>	total	<u>14650</u>
Antivol	<u>-</u>	Poids à vide	<u>1320</u>
		Charge utile	<u>9030</u>
Nombre de places	<u>1</u> av. centre ar	Poids total	<u>15580</u>
		Garantie fabr.	<u>2x13000</u>
Dimensions	intérieur extérieur	Dimens. pneus	<u>20.5 - 25</u>
Longueur	<u>4300 9830</u>	Ply/bars	<u>- / 5,5</u>
Largeur	<u>1675 2490</u>	Charge	<u>13400</u>
Hauteur	<u>1075 3200</u>	pour V max	<u>50</u>
Porte à faux	lat. - -		
	av - <u>2400</u>	Garantie poids remorquable avec frein	<u>-</u>
	ar <u>1550 2430</u>	Garantie poids remorquable sans frein	<u>-</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule ->		Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>
		Poids remorquable testé	<u>-</u>
		Vitesse maximale selon le constructeur	<u>34,0</u> km/h
		Vitesse maximale testée	<u>36,0</u> km/h
		à 2550 t/min au moteur	

Equipelement	§)	
Feux de route	CR	(E)
Feux de croisement	CR	(E)
Feux de position	A	(E)
Feux rouges	R	(E)
Feux stop	S1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) AV= 5 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av	I (S) ar I (S)
Feux de gabarit	av A	(E) ar
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	2/séparé	
Essuie-glace	1/balai avec lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH CH 5 0302 04	
	ou d'autres modèles homologués	

### Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion	
Marque et type	VOLVO BM 5350	
Homologation N°	CH	3859 01
Carrosserie	benne basculante	
Places	total 1	avant
Poids à vide	14650	Carburant D
Charge utile	10350	CV-impôt 34,23
Poids total	25000	Cylindres 6721

### Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

x) Voir la fiche des émissions.

- \* Entraînement : les 2 essieux entraînés sont en prise constante; blocage des différentiels transversaux et dans l'axe longitudinal.
- + Frein auxiliaire et d'arrêt : à ressorts, progressif, à expansion interne, sur le 3ème essieu; pression de service + libération de secours passant par soupape de garde à 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres; à ressort, progressif, à disque, sur l'arbre à cardan; pression de service + libération de secours passant par soupape de garde à 4 circuits; desserrage mécanique: par dispositif de frappe.
- ++ Contrôle 2 circuits : partie hydraulique = pour chaque circuit un indicateur de fin de course avec lampe-témoin séparée; partie air comprimé = manomètre double, vibreur et lampe-témoin.
- § Equipement : la hauteur des clignoteurs latéraux et du feu de recul ainsi que la distance depuis le bord du véhicule des feux de position et des clignoteurs avant sont admises pour raisons techniques.
- §§ Transmission : le 5ème palier est bloqué dans la boîte de commandes.

### Inscription dans le permis de circulation:

- 122 - autorisé seulement sur les routes couvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire;
- 136 - permis de conduire de la catégorie "F" obligatoire;
- 118 - vitesse max. 40 km/h; le disque indiquant la vitesse maximale est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation  
Frutigen, 04.03.81 / Lyss, 19.05.81.

Remplace FH CH 3859 01 du 04.03.81/19.05.81
Importateur principal
(15.03.82)

Service fédéral d'homologation